



Stick di navigazione

KTX-NS01EU

Alpine Stick



EN

FR

ES

DE

IT

SE

NL

- Guida rapida
Leggere prima di utilizzare questa apparecchiatura.

ALPS ALPINE NORTH AMERICA, INC.

1500 Atlantic Boulevard, Auburn Hills,
Michigan 48326, USA
Telefono: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY.
LTD.**

161-165 Princes Highway,
Hallam Victoria 3803, Australia
Telefono: 03-8787-1200

ALPS ALPINE EUROPE GmbH

Ohmstrasse 4, 85716 Unterschleissheim,
Germania
Telefono: +49 (0) 89-32 42 640
Per le informazioni di contatto relative al proprio
paese,
visitare www.alpine-europe.com.

ALPS ALPINE ASIA CO., LTD.

The 9th Towers, Tower B, 24th Floor,
Unit TNB01-03,
33/4 Rama 9 road, Huay Kwang, Bangkok,
10310, Thailand
Telefono: +66 (2) 090 9596

ALPS ALPINE CO., LTD.

20-1 Yoshima Industrial park,
Iwaki, Fukushima, Japan 970-1192
Telefono: 0246-36-4111

Sommario

Istruzioni per l'uso.....	2
Installazione e preparazione	3
Impostazione iniziale.....	5
Impostazione ambientale	7
Informazioni.....	11

Istruzioni per l'uso

PRECAUZIONI

INFORMAZIONI IMPORTANTI, LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO.

Questo prodotto è inteso per fornire istruzioni dettagliate e sicure che guidino l'utente alla destinazione desiderata. Leggere le seguenti precauzioni per assicurarsi di utilizzare correttamente questo sistema di navigazione.

- Questo prodotto non sostituisce il giudizio personale dell'utente. Il percorso suggerito da questo sistema di navigazione non deve mai sostituire le vigenti norme del codice della strada locale, né il giudizio personale dell'utente e/o la sua competenza per una guida sicura. Non seguire le indicazioni del sistema di navigazione qualora richiedano di eseguire manovre non sicure o non consentite, pongano l'utente in condizioni di ridotta sicurezza o lo conducano in zone che l'utente ritenga pericolose.
- Guardare lo schermo solo quando necessario e qualora ciò non pregiudichi la sicurezza. Qualora sia necessario guardare lo schermo per periodi prolungati, arrestare il veicolo nei modi e nei luoghi consentiti e in condizioni di sicurezza.
- Durante la guida, non inserire destinazioni, cambiare impostazioni del sistema o effettuare qualsiasi operazione che richieda di guardare a lungo lo schermo. Arrestare il veicolo nei modi e luoghi consentiti e in condizioni di sicurezza prima di accedere al sistema.
- Quando si usa il sistema di navigazione per essere guidati verso un servizio di emergenza, contattare la struttura per accertarne la disponibilità prima di dirigersi verso di essa. Il database non include le posizioni di tutti i servizi di emergenza, quali ad esempio stazioni di polizia e dei vigili del fuoco, ospedali e cliniche. In tali situazioni, fare uso del proprio giudizio e delle proprie capacità di chiedere indicazioni.
- Il database delle mappe utilizzato nel sistema di navigazione contiene i dati cartografici più recenti disponibili al momento della produzione. In alcuni casi, in seguito a modifiche alla viabilità, il sistema di navigazione potrebbe non essere in grado di indicare il percorso verso la destinazione desiderata. In questi casi, usare il proprio giudizio personale.
- Il database delle mappe è progettato per fornire suggerimenti sul percorso senza tenere conto della sicurezza relativa dei percorsi suggeriti né di altri fattori che possono influire sul tempo necessario per raggiungere la destinazione selezionata. Il sistema non riflette la presenza di deviazioni o lavori in corso, delle caratteristiche della strada (quali il tipo di superficie, la pendenza, eventuali divieti di transito legati a peso o altezza dei veicoli ecc.), delle condizioni del traffico e di quelle meteorologiche, né di altri fattori che possono influire sulla sicurezza o sulla durata del viaggio. Qualora il sistema di navigazione non sia in grado di fornire un percorso alternativo, usare il proprio giudizio personale.
- In alcuni casi, il sistema di navigazione potrebbe visualizzare la posizione del veicolo in modo errato. In questi casi, guidare secondo il proprio giudizio personale, tenendo conto delle condizioni di guida del momento. Tenere presente che, in una situazione del genere, il sistema di navigazione dovrebbe correggere la posizione del veicolo in maniera automatica ma, alcune volte, è necessario correggerla manualmente. Se dovesse verificarsi questo, arrestare il veicolo nei modi e luoghi consentiti e in condizioni di sicurezza prima di eseguire l'operazione.
- Assicurarsi di impostare il volume dell'unità a un livello che consenta di udire il traffico esterno e i veicoli di emergenza. La guida in condizioni che impediscono di sentire i suoni provenienti dall'esterno può causare

incidenti.

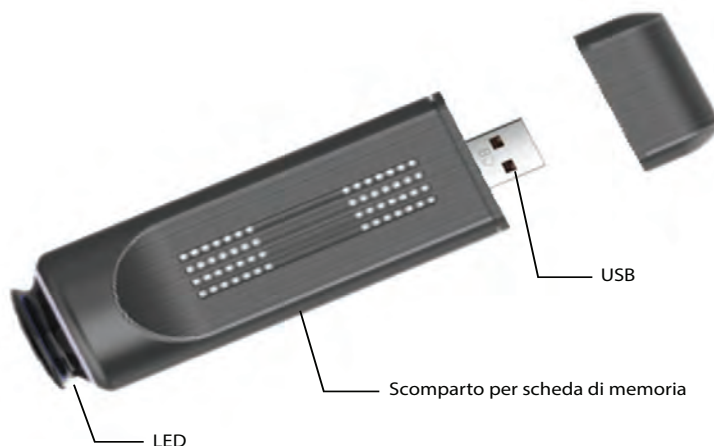
- Accertare che qualsiasi altra persona che intenda utilizzare il sistema di navigazione legga attentamente queste istruzioni e vi si attenga scrupolosamente. Tenere inoltre presente che le informazioni personali (come ad esempio i percorsi di navigazione e le destinazioni) vengono memorizzate nello stick e saranno visibili ad altre persone che dovessero utilizzarlo. Per evitare l'accesso alle informazioni personali memorizzate nello stick, cancellare i dati prima di consegnarlo ad altre persone. Infine si noti che una volta che le informazioni vengono eliminate, non possono essere ripristinate.

In caso di mancata comprensione delle istruzioni o dubbi sul funzionamento del sistema di navigazione, contattare il rivenditore autorizzato Alpine più vicino prima di utilizzare il sistema di navigazione.

Installazione e preparazione

Nome delle parti

Sono descritti i nomi e le funzioni di Alpine Stick.



Colore del LED e situazione

A seconda dello stato di Alpine Stick, cambiano il colore del LED e il suo stato.

Colore del LED	Descrizione
	Quando Alpine Stick viene collegato, in fase di riconoscimento il LED lampeggia in blu.
	Una volta effettuato il riconoscimento e viene inserita l'accensione, il LED rimane acceso in blu.
	All'avvio dell'aggiornamento, il LED lampeggia in azzurro.
	Quando Alpine Stick viene collegato a un PC e riconosciuto, il LED rimane acceso in azzurro.

Uso della schermata iniziale

Quando si collega Alpine Stick, appare quanto segue:

Per passare alla schermata di Alpine Stick da un'altra schermata, premere l'icona di navigazione.



① **iGO Navigation**

Passa alla schermata di navigazione.

② **Impostazioni**

Passa alla schermata delle impostazioni di Alpine Stick.

Impostazione iniziale

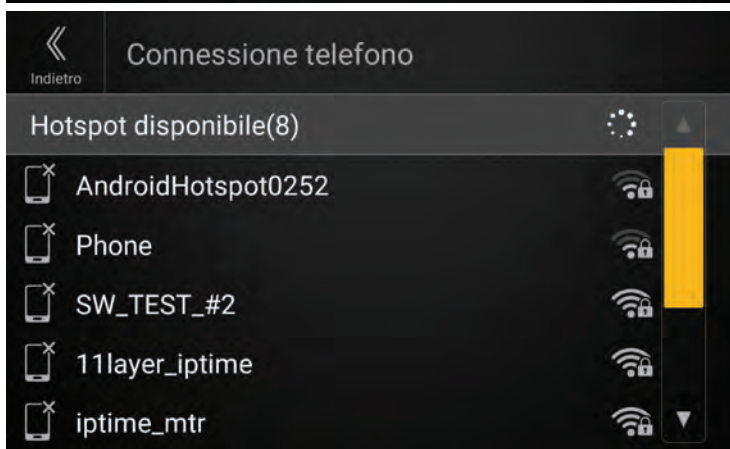
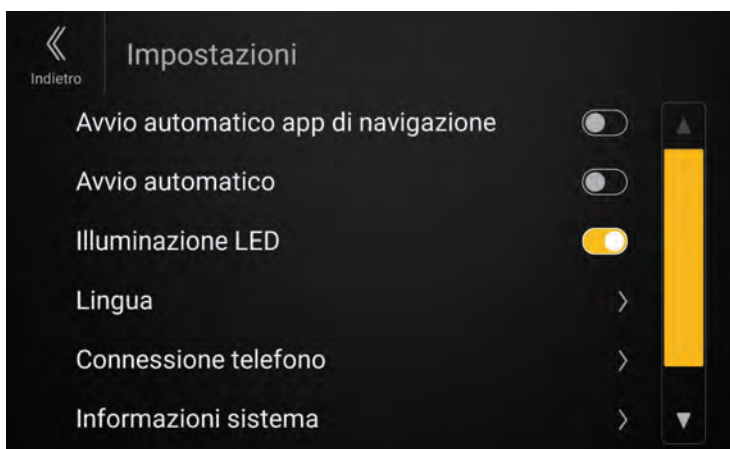
Prima di utilizzare Alpine Stick, è necessario effettuare l'impostazione iniziale nel veicolo. Per l'impostazione, procedere come descritto di seguito.

Collegamento di Alpine Stick e avvio della navigazione

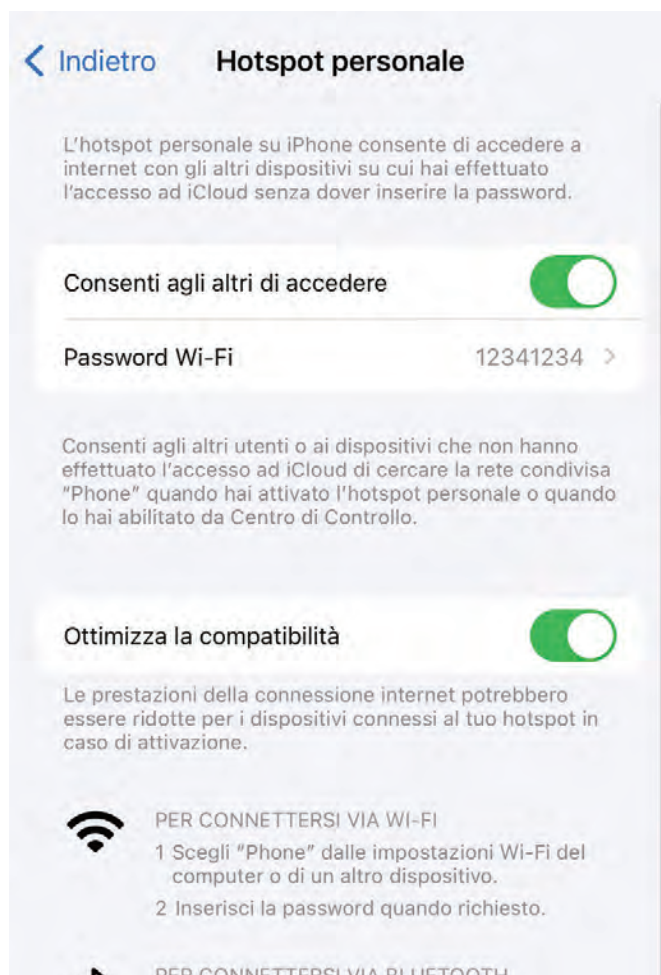
- 1** Collegare Alpine Stick alla porta USB nera usando il cavo di prolunga fornito in dotazione.
- 2** Una volta che l'icona di navigazione è attivata nel veicolo, premere iGO Navigation.

Collegamento di un telefono mobile (telefono Android/iPhone)

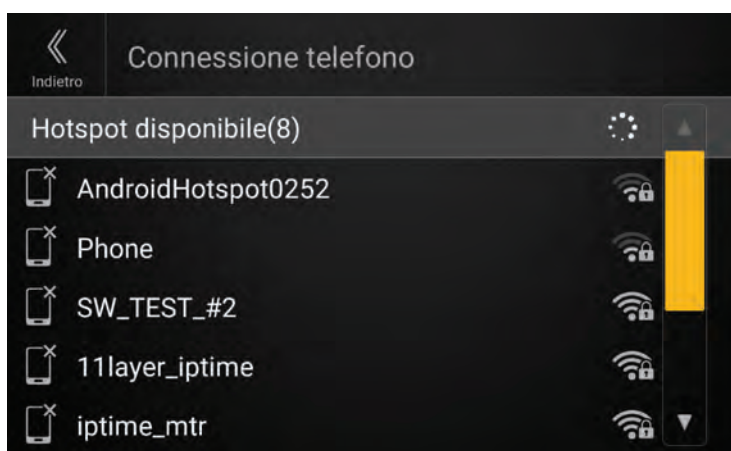
- 1** Dopo aver collegato Alpine Stick, premere Impostazioni > Connessione telefono.



- 2** Über Einstellungen des Mobiltelefons einen mobilen Hotspot einrichten, den Hotspot-Namen und das Passwort checken.



- 3** Nell'elenco degli hotspot disponibili per la connessione, scegliere il nome dell'hotspot e inserire la password.



- 4** Se la connessione dell'hotspot mobile avviene correttamente, nella parte superiore della schermata iniziale appare l'icona di connessione dell'hotspot.

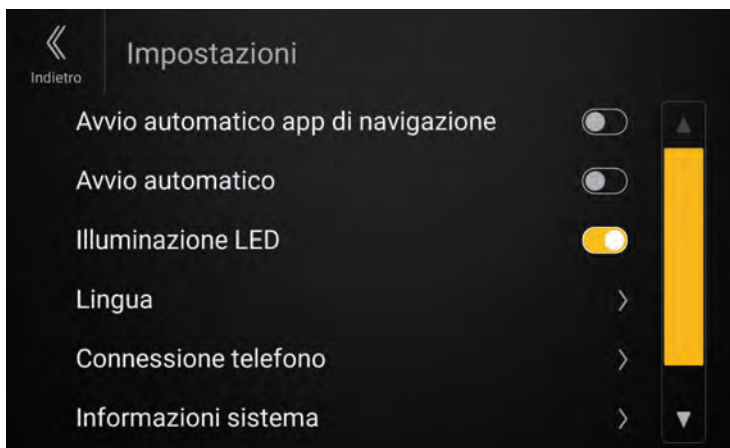
Impostazione ambientale

Durante l'uso di Alpine Stick, è possibile impostare le funzioni necessarie o controllare le informazioni relative al sistema.

Impostazione dell'Avvio automatico app di navigazione

Attivando questa funzione, l'app di navigazione viene avviata automaticamente quando si collega Alpine Stick e viene stabilita la connessione. La schermata di avvio con i due pulsanti non viene visualizzata.

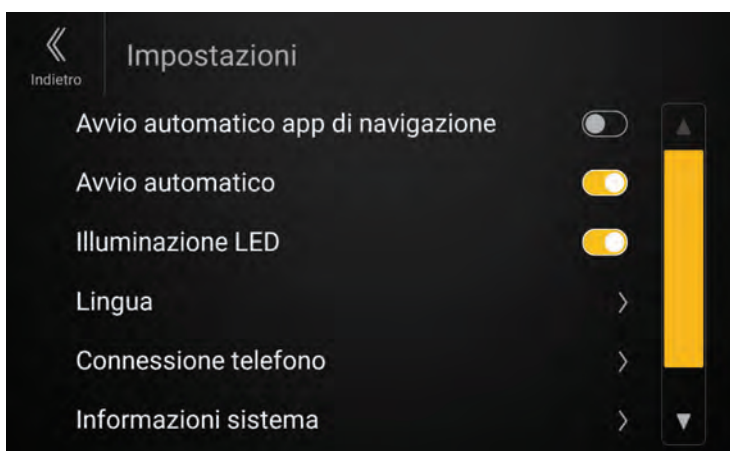
Nella schermata Menu del veicolo, selezionare Impostazioni > Avvio automatico app di navigazione.



Impostazione dell'Avvio automatico

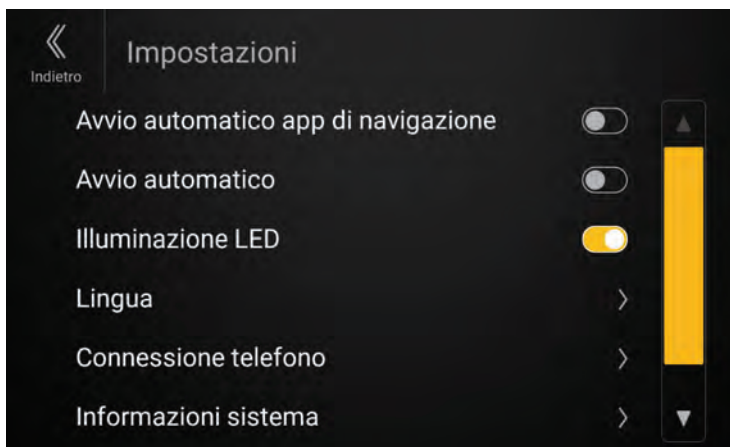
Quando Alpine Stick viene collegato, appaiono automaticamente di schermate di avvio.

Nella schermata Menu del veicolo, selezionare Impostazioni > Avvio automatico.



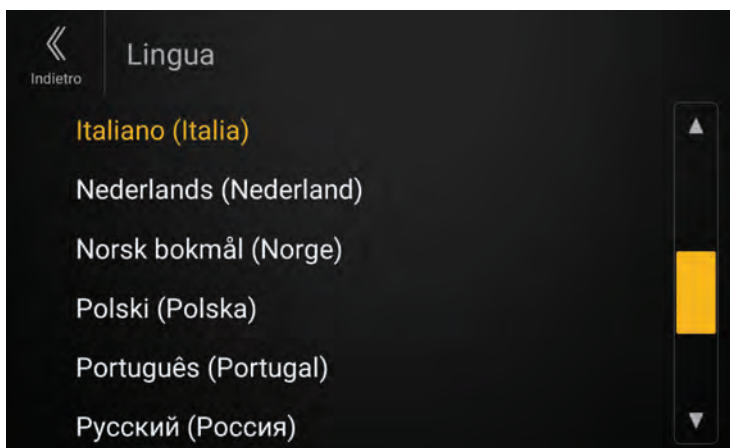
Impostazione di Illuminazione LED

Quando si collega Alpine Stick, è possibile attivare o disattivare l'illuminazione LED. Nella schermata Menu del veicolo, selezionare Impostazioni > Illuminazione LED.



Impostazione della Lingua

È possibile impostare la lingua da visualizzare nella schermata di Alpine Stick.



- 1** Nella schermata Menu del veicolo, premere Impostazioni > Lingua.
- 2** Premere sulla lingua che si desidera impostare.

Impostazione della connessione del telefono

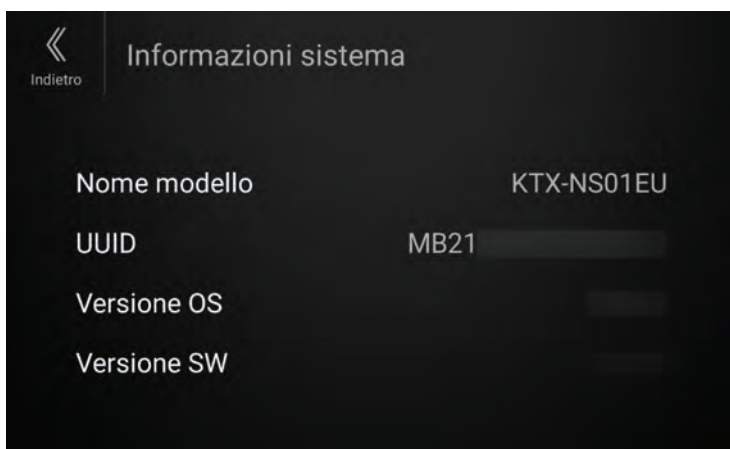
Collegare Alpine Stick al telefono mobile.



- 1** Nella schermata Menu del veicolo, premere Impostazioni > Connessione telefono.
- 2** Nell'elenco degli hotspot, premere il dispositivo da connettere e quindi connetterlo.
- 3** Una volta stabilita la connessione, viene visualizzato 'Disconnetti' e nella parte superiore della schermata Menu appare l'icona.

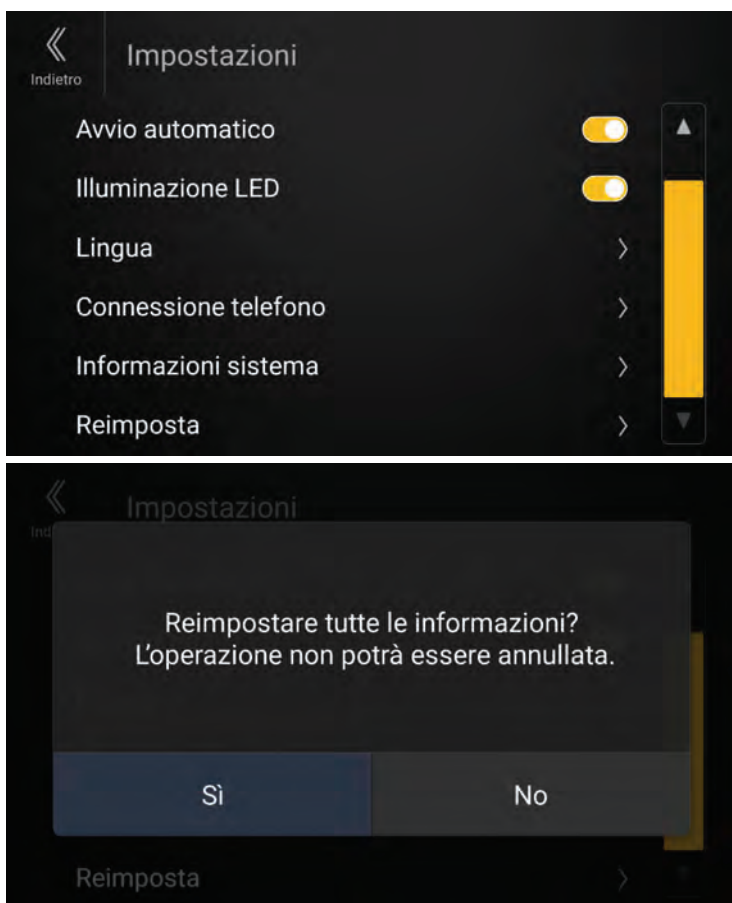
Impostazione di Informazioni sistema

È possibile visualizzare le informazioni su Alpine Stick.



Impostazione di Reimposta

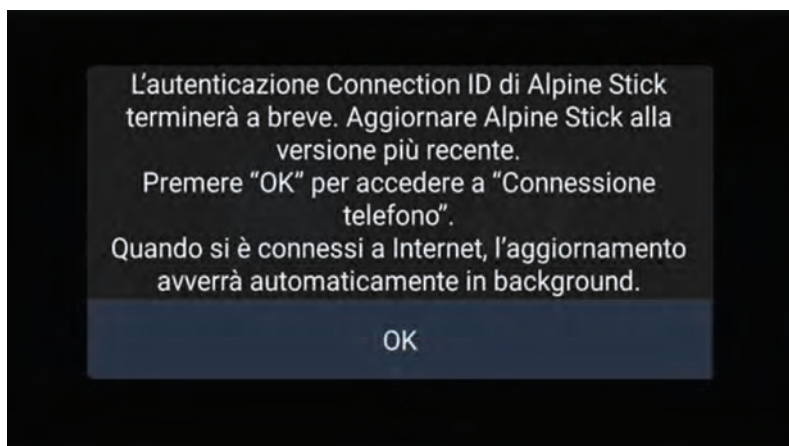
È possibile reimpostare l'impostazione ambientale del sistema Alpine Stick.



Attenzione

Per i clienti che utilizzano Alpine Stick senza usare l'hotspot per periodi di tempo prolungati e che necessitano degli aggiornamenti della navigazione, a partire da due settimane prima della scadenza appare un popup di notifica.

Quando viene stabilita la connessione a Internet dopo aver premuto OK, gli aggiornamenti vengono eseguiti automaticamente.



Quando si stabilisce la connessione all'hotspot per l'uso, il popup di cui sopra non appare.

Aggiornamento del software del prodotto

Informazioni importanti sul software

Informazioni sulla licenza software del prodotto

Il software installato nel prodotto contiene software open-source. Per i dettagli sul software open-source, consultare il seguente sito web di Alpine:
<http://www.alpine.com/e/research/oss/>

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Con la presente, ALPS ALPINE EUROPE GmbH (<https://www.alpine.de/>) dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Alpine Stick (KTX-NS01EU) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Conforme alla Normativa UNECE 10 (Marcatura E)



Con la presente, ALPS ALPINE EUROPE GmbH (<https://www.alpine.co.uk/>) dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Alpine Stick (KTX-NS01EU) è conforme alle Radio Equipment Regulations 2017.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

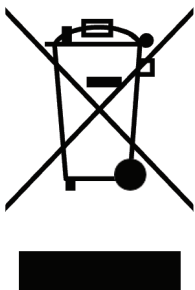


[EN] English	Hereby, ALPS ALPINE CO., LTD. declares that the radio equipment type Alpine Stick (KTX-NS01EU) is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[BG] Bulgarian	С настоящото ALPS ALPINE CO., LTD. декларира, че този тип радиос ъоръжение Alpine Stick (KTX-NS01EU) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[CZ] Czech	Tímto ALPS ALPINE CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Alpine Stick (KTX-NS01EU) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[DE] German	Hiermit erklärt ALPS ALPINE CO., LTD., dass der Funkanlagentyp Alpine Stick (KTX-NS01EU) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[DK] Danish	Hermed erklærer ALPS ALPINE CO., LTD., at radioudstyrstypen Alpine Stick (KTX-NS01EU) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[EE] Estonian	Käesolevaga deklareerib ALPS ALPINE CO., LTD. et käesolev raadioseadme tüüp Alpine Stick (KTX-NS01EU) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.alpine.com/e/research/doc/

[ES] Spanish	<p>Por la presente, ALPS ALPINE CO., LTD. declara que el tipo de equiporadioeléctrico Alpine Stick (KTX-NS01EU) es conforme con la Directiva 2014/53/UE.</p> <p>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>
[FI] Finnish	<p>ALPS ALPINE CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Alpine Stick (KTX-NS01EU) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.</p> <p>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>
[FR] French	<p>Le soussigné, ALPS ALPINE CO., LTD., déclare que l'équipement radioé lectrique du type Alpine Stick (KTX-NS01EU) est conforme à la directive 2014/53/UE.</p> <p>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>
[GR] Greek	<p>Με την παρούσα ο/η ALPS ALPINE CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Alpine Stick (KTX-NS01EU) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.</p> <p>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστ οσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>
[HR] Croatian	<p>ALPS ALPINE CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Alpine Stick (KTX-NS01EU) u skladu s Direktivom 2014/53/EU.</p> <p>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>
[HU] Hungarian	<p>ALPS ALPINE CO., LTD. igazolja, hogy a Alpine Stick (KTX-NS01EU) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.</p> <p>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>
[IE] Irish	<p>Foghraíonn ALPS ALPINE CO., LTD., leis seo go bhfuil an cineál trealaimh raidió Alpine Stick (KTX-NS01EU) in oiriúint le Treoir 2014/53/AE.</p> <p>Tá téacs iomlán an dearbhaithe comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas: http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>
[IS] Icelandic	<p>Hér, ALPS ALPINE CO., LTD. lýsir yfir að radióbúnaður tegund Alpine Stick (KTX-NS01EU) er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.</p> <p>The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffangi: http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>
[IT] Italian	<p>Il fabbricante, ALPS ALPINE CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Alpine Stick (KTX-NS01EU) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.</p> <p>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>
[LT] Lithuanian	<p>Aš, ALPS ALPINE CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Alpine Stick (KTX-NS01EU) atitinka Direktyvą 2014/53/ES.</p> <p>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>

[LU] Luxembourgish	ALPS ALPINE CO., LTD., déclare par la présente que l'équipement radio de type Alpine Stick (KTX-NS01EU) est conforme à la directive 2014/53/UE. La version intégrale de la déclaration européenne de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[LV] Latvian	Ar šo ALPS ALPINE CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta Alpine Stick (KTX-NS01EU) atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[MT] Maltese	B'dan, ALPS ALPINE CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Alpine Stick (KTX-NS01EU) huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[NL] Dutch	Hierbij verklaar ik, ALPS ALPINE CO., LTD., dat het type radioapparatuur Alpine Stick (KTX-NS01EU) conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[NO] Norwegian	Herved ALPS ALPINE CO., LTD., erklærer at radioutstyr type Alpine Stick (KTX-NS01EU) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[PL] Polish	ALPS ALPINE CO., LTD., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Alpine Stick (KTX-NS01EU) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[PT] Portuguese	A abaixo assinada, ALPS ALPINE CO., LTD., declara que o presente tipo de equipamento de rádio Alpine Stick (KTX-NS01EU) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade CE está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[RO] Romanian	Prin prezenta, ALPS ALPINE CO., LTD., declară că tipul de echipamente radio Alpine Stick (KTX-NS01EU) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[SE] Swedish	Härmed försäkras ALPS ALPINE CO., LTD., att denna typ av radioutrustning Alpine Stick (KTX-NS01EU) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.alpine.com/e/research/doc/
[SI] Slovenian	ALPS ALPINE CO., LTD., potrjuje, da je tip radijske opreme Alpine Stick (KTX-NS01EU) skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.alpine.com/e/research/doc/

<p>[SK] Slovak</p>	<p>ALPS ALPINE CO., LTD., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Alpine Stick (KTX-NS01EU) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>
<p>[TR] Turkey</p>	<p>Hierbij verklaar ik, ALPS ALPINE CO., LTD., dat het type radioapparatuur Alpine Stick (KTX-NS01EU) conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.alpine.com/e/research/doc/</p>



Informazioni importanti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Grazie per aver acquistato un prodotto a marchio Alpine. Per garantire lo smaltimento del dispositivo in modo corretto e nel rispetto dell'ambiente, richiamiamo l'attenzione alle disposizioni legali della Direttiva europea sui rifiuti elettrici e elettronici (WEEE) e alle sue implementazioni nazionali (RAEE).

1. Smaltimento separato

La direttiva WEEE e le relative leggi nazionali (RAEE) stabiliscono che le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Devono invece essere smaltite correttamente. Consegnare il dispositivo presso un punto di raccolta pubblico o l'isola ecologica locale. In tali sedi sarà trattato in modo adeguato e riciclato nel rispetto dell'ambiente.

2. Etichettatura

Le apparecchiature elettriche sono contrassegnate da un simbolo (bidone dei rifiuti su ruote barrato) indicante che l'apparecchiatura non deve essere smaltita con i rifiuti domestici.

3. Cancellazione dei dati

Prima di smaltire il dispositivo elettrico, l'utente deve assicurarsi che tutti i dati personali memorizzati sul dispositivo siano stati eliminati. A tale scopo, è possibile ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica del dispositivo oppure eliminare i dati manualmente.

4. Sistemi di reso e raccolta

È possibile anche consegnare il dispositivo gratuitamente ai punti di raccolta comunali, alle isole ecologiche o ai rivenditori. In tali sedi, il dispositivo sarà trattato e riciclato in modo adeguato.

Ci auguriamo che questo prodotto elettrico risulti pienamente soddisfacente e che il prodotto possa essere utilizzato bene. Per qualsiasi altra domanda, contattare noi o uno dei nostri distributori locali.